

**PROGRAMME**

des  
Concours et  
des expositions ayant trait  
à la première Olympiade  
ouvrière 1925 à Francfort  
sur le Main



UNION-DRUCKEREI  
und Verlagsanstalt, G. m. b. H.  
Francfort sur le Main

0607



L'Olympiade commence le vendredi 24 Juillet 1925, à deux heures de relevée par l'entrée générale (cortège) de tous les concurrents de toutes les nations participantes dans l'arène pour athlétisme léger. / Tous les participants ont à se poster en tenue de sport à la place de ralliement „A“ (voyez le croquis) le vendredi à une heure de relevée pour effectuer leur entrée en cortège.

## Exécutions postérieures du Vendredi

### A. Dans l'Arène

#### Athlétisme léger

- A 3 heures de l'après midi. Commencement du pentathlon: Lancement du javelot, — Course pédestre de 200 m, — saut en longueur avec élan.
- A 3.30 heures de l'après midi. Epreuve décisive pour le lancement de la balle à poignée (Schleuderball) pour hommes et femmes.
- A 4 heures de l'après midi. Concours (éliminatoires) pour saut à la perche en hauteur, et pour triple saut avec élan pour hommes. Concours (décisif) pour jet du poids. Course pédestre (éliminatoire) de 100 m pour hommes et femmes.
- A 4.30 heures de l'après midi. Rassemblement des concurrents pour le dodécathlon (épreuves: saut en hauteur, — saut en longueur, — lancement du poids, — course pédestre de 100 m). Epreuve décisive en lancement du poids pour hommes (12½ kg), et éliminatoire pour saut en longueur avec élan pour hommes et dames.
- A 5 heures de l'après midi. Course pédestre de 400 m pour hommes (éliminatoire). Lancement du disque pour hommes (finale).
- A 5.30 heures de l'après midi. Course relais de 3 × 1000 m (finale).
- A 6 heures de l'après midi. Course pédestre individuelle de 3000 m (finale).

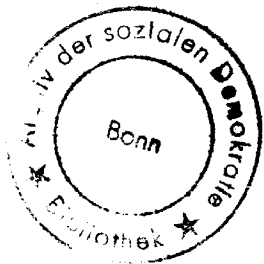
#### Football

- A 6.30 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques.

### B. Sur la grande Arène

#### Athlétisme (Poids lourds)

- A 8 heures du matin. Pesage des concurrents pour la lévitation des poids, et des boxeurs.
- A 9 heures du matin. Concours aux poids et haltères pour les classes régulières, et boxe pour les 4 classes légères.



A80-10607

- A 12 heures midi. Pesage des lutteurs pour les 6 classes régulières.
- A 3 heures de l'après midi. Concours de lutte pour les 6 classes régulières.
- A 3 heures de l'après midi. Concours de lutte pour les 6 classes régulières. Léviton de poids et haltères. (d'après l'âge.) Boxe pour les 4 classes les plus lourdes.

#### Football

- A 3 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques.
- A 6 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques.

### C. Sur le terrain Westende (Extrême Ouest)

- A 5 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques.

### D. Bassin de natation

- A 3 heures de l'après midi. 100 m Brasse pour hommes.  
100 m Coupe pour hommes.  
100 m Style libre pour hommes.  
100 m Brasse pour femmes.  
400 m Style libre pour hommes.  
400 m Brasse pour hommes.  
100 m Style libre pour femmes.
- A 4 heures de l'après midi. Sauts du tremplin de 1 et de 3 mètres pour hommes.
- A 5 heures de l'après midi. Sauts de la tour pour hommes.
- A 6 heures de l'après midi. Épreuve éliminatoire de Water Polo pour hommes.

## Concours et exhibitions du Samedi 25 Juillet

### A. Dans l'Arène

#### Athlétisme léger

- A 9 heures du matin. Commencement du décathlon pour hommes en: course pédestre de 100 m, saut en longueur avec élan, jet du boulet, saut en hauteur avec élan.
- A 9.30 heures du matin. Commencement du triathlon pour femmes.
- A 11 heures du matin. Course relais de 4 x 100 m pour hommes et femmes. (séries) jet du boulet (finale) pour hommes et femmes.
- A 2 heures de l'après midi. Course relais de 4 x 400 m, (finale). Saut à la perche (finale).
- A 2.30 heures de l'après midi. 110 m haies, (éliminatoires), Course de 400 m (décathlon).
- A 3 heures de l'après midi Saut en hauteur avec élan pour hommes (éliminatoires). Course pédestre de 100 m (demi finale) pour hommes et femmes.
- A 4 heures de l'après midi. Course pédestre de 10 000 m pour hommes (finale).

- A 4.15 heures de l'après midi. Lancement du marteau (épreuve décisive). Relais suédois (400 — 300 — 200 — 100 m éliminatoires). Course pédestre de 800 m (éliminatoire).

#### Football

- A 5 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques (Mi-finale).

### B. Sur le terrain extrême Ouest (Westende)

- A 6 heures de l'après midi. Éliminatoires Olympiques (Mi-finale).

### C. Sur la grande Arène

- Le matin de 7 à 12 heures. Épreuves préliminaires des exercices libres d'ensemble. Répartition par sections, et sociétés régionales. Les camarades étrangers se joindront aux Unions allemandes.

#### Ordre de suite:

- A 7 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des sociétés allemandes du Nord ouest pour gymnastes hommes et femmes.
- A 7.30 du matin. Répétition pour les sociétés allemandes du Nord ouest sur la grande arène.
- A 8 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des sociétés allemandes de l'est. Hommes et femmes.
- A 8.30 heures du matin. Sur la place de ralliement B. Rassemblement des sociétés allemandes du centre. (Hommes et femmes.)
- A 9 heures du matin. Répétition pour les sociétés allemandes de l'est sur la grande arène.
- A 10 heures du matin. Répétition pour les sociétés allemandes du centre sur la grande arène.
- A 11 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement de tous les camarades tchèques.
- A 11.30 heures du matin. Répétition des exhibitions spéciales tchèques.
- A 11.30 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des femmes gymnastes du 9ième arrondissement pour les exercices à la massue.
- A midi 12 heures. Répétition pour le 9ième arrondissement.
- A 1 heure 30 de l'après midi. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des athlètes poids lourds pour les exercices libres de lutte.
- A 2 heures de l'après midi. Répétition pour les athlètes poids lourds.
- A 2 heures de l'après midi. Rassemblement de tous les athlètes de tous les pays participants sur les places de ralliement A et B pour la répétition générale des exercices en masse. (Sur la place de ralliement A. Les arrondissements 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - et tous les camarades étrangers.) (Sur la place de ralliement B. Les arrondissements 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19.)

- A 3 heures de l'après midi. Répétition générale pour les gymnasiarques hommes sur la grande arène.
- A 3 heures de l'après midi. Rassemblement de toutes les gymnasiarques femmes pour la répétition générale des exercices en masse. Les arrondissements de 1 à 5 sur la place de ralliement A ainsi que les camarades étrangères. Les arrondissements de 9 à 19 sur la place de ralliement B.
- A 4 heures de l'après midi. Répétition générale pour les gymnasiarques femmes.

#### Cyclisme

- A 8 heures du matin. Course de lenteur sur le chemin de la grande arène.

#### Athlétisme (Poids lourds)

- A 7 heures du matin. Pesage des lutteurs des classes aînées.
- A 8 heures du matin. Lutte pour les classes aînées.
- A 8 heures du matin. Reprise de la boxe pour les 4 classes légères.
- A 9 heures du matin. Pesage des équipes pour la traction à la corde.
- A 9 heures du matin. Séries de traction à la corde pour trois classes.
- A 10 heures du matin. Finale en lutte pour les six classes régulières.
- A 10 heures du matin. Reprise de la boxe pour les quatre classes lourdes.
- A 11 heures du matin. Mi finale pour la traction à la corde en trois classes.
- A 11 heures du matin. Lutte (finale) pour les 6 classes.

#### D. Tente. — Place des concours de gymnastique aux engins

##### Gymnastique — Octothlone — Dodécathlone

- A 7 heures du matin. Rassemblement des concurrents et arbitres du dodécathlone et octothlone sous la tente des concours aux engins.
- A 8 heures du matin. Commencement de l'octothlone et du dodécathlone.

#### E. Jeux (de gymnastique) dans le parc du terrain de l'Est

- A 9 heures du matin. Éliminatoires pour le championnat d'Allemagne.
- A 3 heures de l'après midi. Finale pour le championnat d'Allemagne.

#### F. Bassin de natation

- A 8.30 heures du matin. Sauts du tremplin de 1 et de 3 m pour femmes.
- A 10 heures du matin. Sauts de la tour pour femmes.

- A 10.30 heures du matin. Demi finale pour Water Polo pour hommes.

En outre, des mi-finales en natation seront courues selon l'exigeance, de même que des éliminatoires en:

- 100 m de nage sur le dos pour hommes.
- 1500 m de nage en style libre pour hommes.
- 200 m brasse pour hommes.
- 100 m de nage sur le dos pour femmes.
- 4 × 100 m nage (relais) brasse pour femmes.
- 4 × 100 m nage (relais) brasse pour hommes.
- Demi finale en Water Polo pour hommes.
- Demi finale en sauts.

#### G. Régates sur le Main

- A 2 heures de l'après midi. En descendant le courant faible. Départ: Oberräder Schleuse. Arrivés: Ober-Mainbrücke (Pont du haut Main). — La longueur du parcours est de 2000 m pour les canots, de 1000 m pour le kajak double et de 600 m pour le kajak simple. Les numéros de départ se comptent du côté sud. Le nombre des participants au départ est de 3 pour les embarcations à rame et de 6 pour les kajaks. Les courses sont séparées par un intervalle de 15 minutes. Les embarcations qui ne seraient pas prêtes pour le départ seront exclues de la course.

Les éliminatoires éventuelles seront courues le matin dans l'ordre suivant:

1. Deux de couple.
2. Kajak double. (Scharpie.)
3. Quatre de pointe.
4. Kajak simple. (Rundspant.)
5. Quatre de couple.
6. Canot léger à quatre. (Poids maximum de 1 équipe 250 kg sans barreur.)
7. Kajak double. (Canot en toile.)
8. Quatre de pointe de course.
9. Skiff.
10. Kajak double. (Rundspant.)
11. Huit de pointe.

#### H. Velodrome

- A 9 heures du matin. Concours de rondes d'école. Ronde décorative — ronde des couleurs — exhibitions artistiques et jeu de balle (en vélo).
- A 2.30 heures de l'après midi. Courses cyclistes sur piste.

#### J. Courses cyclistes sur la route de Mörfelden

- A 5.50 heures du matin. Course cycliste routière de 50 km. Départ: Route de Mörfelden près du Stade.
- A 5.50 heures du matin. Course cycliste (relais). Départ: Route de Mörfelden.

## Concours et exhibitions du Dimanche 26 Juillet 1925

### A. Cortège festival et exhibitions sur la grande arène

- A 9 heures du matin. Arrivée sur les lieux de ralliement pour le cortège festival.
- A 10 heures du matin. Départ du cortège vers le Stade.
- A 10 heures du matin. 10 000 m de marche à travers les rues destinées au parcours. But: Le Stade.
- A 1.30 heure de l'après midi. Disposition des cyclistes pour la ronde d'ensemble.
- A 2 heures de l'après midi. Rassemblement des gymnasiarques (hommes et femmes) pour les exercices libres d'ensemble sur les places de ralliement A et B.
- A 2.30 heures de l'après midi. Ronde d'ensemble pour les cyclistes (ronde en masse).
- A 3 heures de l'après midi. Rassemblement des gymnasiarques femmes pour les exercices libres d'ensemble (généraux).
- A 3.30 heures de l'après midi. Départ du cortège des gymnasiarques pour les exercices libres d'ensemble internationaux sur la grande Arène.
- A 4 heures de l'après midi. Exercices d'ensemble libres pour gymnasiarques.
- A 4.30 heures de l'après midi. Arrivée des gymnasiarques femmes pour les exercices libres d'ensemble internationaux, et disposition des athlètes (poids lourds) pour les exercices libres de lutte sur la place de ralliement A.
- A 5 heures de l'après midi. Exercices généraux libres pour femmes gymnasiarques.
- A 5.30 heures de l'après midi. Cortège et exercices libres de lutte des athlètes (poids lourds) sur la grande arène.
- A 6 heures de l'après midi. Exhibitions spéciales des Unions ouvrières de gymnastique Tschèque.
- A 7 heures de l'après midi. Finale pour la pelotte basque (femmes). (Belgique—France.)
- A 7 heures de l'après midi. Finale pour le jeu de la paume (Schlagball). (Tchécoslovaquie—Allemagne.)

### Concours et exhibitions sur l'Arène

- A 10 heures du matin. Reprise du pentathlon en: lancement du disque — course pédestre de 1500 m. Continuation du décathlon en: Course pédestre de 110 m haies — lancement du disque — saut à la perche (en hauteur).
- A 11 heures du matin. Triple saut avec élan (finale). Lancement du poids (finale). Saut en hauteur avec élan pour femmes (éliminatoires). Relais de 4 × 100 m pour hommes et femmes (finale).
- A 1.30 heure de l'après midi. Partie d'échecs vivante, organisée par la société ouvrière de joueurs allemands.
- A 2.30 heures de l'après midi. Course pédestre de 100 m pour hommes et femmes (finale).
- A 5.30 heures de l'après midi. Course pédestre de 5000 m pour hommes (finale).

- A 6 heures de l'après midi. Jeu de la balle à main (éliminatoires) Belgique—Allemagne.
- A 6 heures de l'après midi. Pendant la pause du jeu de la balle, Course pédestre de relais 4 × 100 m pour hommes (finale).
- A 7 heures de l'après midi. Démonstration des joueurs ouvriers.
- A 8 heures du soir. Jeux festivals.

## Concours et exhibitions du Lundi 27 Juillet 1925

### A. Dans l'Arène

#### Athlétisme léger

- A 9 heures du matin. Course pédestre finale de 800 m. Continuation du décathlon en: lancement du javelot — course pédestre de 1500 m.
- A 10 heures du matin. Saut en hauteur avec élan pour hommes (finale). Lancement du disque pour femmes (finale). Course pédestre de 200 m pour hommes (finale).
- A 10.30 heures du matin. Course pédestre de 400 m haies (éliminatoires).
- A 11 heures du matin. Saut en hauteur avec élan pour hommes.
- A 2 heures de l'après midi. Concours de sauts en longueur avec élan pour hommes et femmes (finale). Relais suédois (400 - 300 - 200 - 100 m) (finale).
- A 2.15 heures de l'après midi. Course pédestre pour équipes de 3000 m (finale).
- A 3.30 heures de l'après midi. Course pédestre de 400 m (demifinale).
- A 4.30 heures de l'après midi. Course pédestre (finale) de 25 000 m. Départ et arrivée: le Stade.
- A 4.45 heures de l'après midi. Course pédestre de 1500 m (finale). Course pédestre de 110 m, haies (finale).

#### Gymnastique

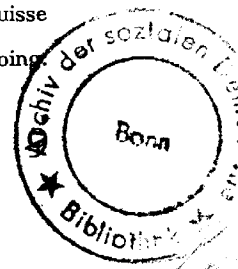
- A 2.30 heures de l'après midi. Concours de systèmes. Belgique . . . . . hommes.
- A 3.15 heures de l'après midi. Concours de systèmes. Tchécoslovaquie-Aussig . . . . . femmes.
- A 4 heures de l'après midi. Concours de systèmes. Finlande . . . . . femmes.
- A 4.45 heures de l'après midi. Concours de systèmes. Allemagne . . . . . femmes.

#### Athlétisme lourd

- A 5.30 heures de l'après midi. Exercices de jonglage.

#### Jeux de Gymnastique

- A 6 heures de l'après midi. Finale du jeu à la balle. (Suisse contre le vainqueur du dimanche.)
- A 6 heures de l'après midi. Finale du jeu de la balle au poing (Tchécoslovaquie (Aussig)—Allemagne.)



## B. Sur la grande Arène

### Gymnastique

- A 9 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des sociétés allemandes du Nord-Ouest pour les exercices intersociétaires.
- A 9.30 heures du matin. Répétition pour les sociétés allemandes du Nord-Ouest.
- A 9.30 heures du matin. Sur la place de ralliement A. Rassemblement des sociétés allemandes de l'Est pour les exercices par groupes.
- A 9.30 heures du matin. Sur la place de ralliement B. Rassemblement des sociétés allemandes du centre pour les exercices à corps découvert.
- A 10 heures du matin. Répétition pour les sociétés allemandes de l'Est.
- A 10.30 heures du matin. Répétition des sociétés de l'Allemagne centrale.
- A 2 heures de l'après midi. Exercices à corps découvert pour les sociétés de l'Allemagne centrale. (Réunion à 1 heure de l'après midi sur la place de ralliement B.)
- A 2.45 heures de l'après midi. Exercice aux massues pour les gymnasiarques femmes de la 9<sup>ème</sup> section. (Rassemblement sur la place de ralliement A, à 1.45 heures.)
- A 3.30 heures de l'après midi. Exercices au bâton pour les sociétés allemandes du Nord-Ouest. (Rassemblement à 2.45 heures de l'après midi sur la place de ralliement A.)
- A 4 heures de l'après midi. Exercices pour groupes par les sociétés allemandes de l'Est. (Rassemblement sur la place de ralliement A à 3.15 heures.)
- A 4.30 heures de l'après midi. Gymnastique intersociétaire pour les sociétés allemandes du Sud. (Rassemblement à 3.30 heures sur la place de ralliement B.)

### Athlétisme (poids lourds)

- A 7 heures du matin. Pesage des participants aux concours de lévitation de poids par équipes.
- A 8 heures du matin. Concours de lévitation de poids et haltères.
- A 8 heures du matin. Finale en Boxe pour les 4 classes légères.
- A 12 heures midi. Pesage des athlètes pour les concours de lutte par équipes.
- A 2 heures de l'après midi. Concours de lutte par équipes.
- A 2 heures de l'après midi. Concours de boxe pour les 4 classes lourdes (finale).
- A 4 heures de l'après midi. Finale pour les concours de traction à la corde en 3 classes.

## C. Sous la Tente. Place des concours aux engins

- A 8 heures du matin. Gymnastique pour équipes modèles. Allemagne. (Hommes et femmes.)
- A 8.30 heures du matin. Gymnastique pour équipes modèles. Tchécoslovaquie (Aussig). (Hommes et femmes.)
- A 9 heures du matin. Gymnastique pour équipes modèles. Tchécoslovaquie (Prague). (Hommes.)
- A 9.30 heures du matin. Gymnastique pour équipes modèles. Finlande. (Hommes.)

## D. Bassin de natation

- A 2 heures de l'après midi. Commencement des finales.
- 100 m Nage en style libre pour hommes.
  - 100 m Brasse pour hommes.
  - 100 m Nage sur le dos pour hommes.
  - 100 m Nage en style libre pour femmes.
  - 4 × 100 m Nage relais en style libre pour hommes.
  - 4 × 100 m Relais (4 nages) (Lagenstaffette) pour hommes.
  - 3 × 100 m Relais pour femmes.
  - 4 × 100 m Relais en style libre pour femmes.
  - 200 m Brasse pour femmes.
- A 3.30 heures de l'après midi. Saut du tremplin de 1 et de 3 m pour hommes.
- A 4.30 heures de l'après midi. Sauts de la tour pour hommes.
- A 5.30 heures de l'après midi. Finale pour le championnat Olympiade de Water polo pour hommes.

## E. Velodrome

- A 9 heures du matin. Concours des rondes artistiques et ronde au guidon (à la barre du guidon).

## F. Courses cyclistes routières

### Sur la route de Mörfelden

- A 5.30 heures du matin. Course cycliste de 50 km pour équipes. Départ: route de Mörfelden au Stade.
- A 7.30 heures du matin. Course cycliste routière de 10 km. Départ: Treburer Forsthaus, Arrivée au Stade.
- A 8 heures du matin. Course cycliste routière de 20 km. Départ: route de Mörfelden, près du Stade.

## G. Champ du jeu de Tennis Communal

- A 10 heures du matin. Concours final de lawn-tennis. (Single et double single.) France—Lettonie.

## H. Sur le Main

- A 10 heures du soir. A la nuit tombante, nage aux lampions par les nageurs de Francfort et environs. Simultanément, défilé corso aux lampions par les rameurs et canotiers, ainsi qu'illumination du Main.

## Concours et exhibitions du Mardi 28 Juillet 1925

### A. Dans l'Arène

#### Athlétisme léger

- A 8.30 heures du matin. Course pédestre de 200 m (finale).
- A 8.40 heures du matin. Course pédestre relais de 10 × 100 m pour hommes et femmes (finale).
- A 2 heures de l'après midi. 400 m haies (finale).
- A 2.15 heures de l'après midi. Course pédestre relais de 400 m pour femmes (200 - 50 - 50 - 100 m) (finale).
- A 3 heures de l'après midi. Course finale de 400 m.

### Gymnastique

- A 9 heures du matin. Concours de Système „Finlande“ pour hommes.
- A 9.45 heures du matin. Concours de Système „Tchécoslovaquie (Prague) pour hommes.
- A 10.30 heures du matin. Concours de Système „Allemagne“ pour hommes.
- A 11.15 heures du matin. Concours de Système „Tchécoslovaquie (Prague) pour hommes.
- A 12 heures midi. Concours de gymnastique au „cheval“ pour femmes (Autriche).
- De 4.15 heures à 5.50 heures de l'après midi. Gymnastique aux engins — exhibitions spéciales et jeux avec chants pour enfants.

### Football

- A 6 heures de l'après midi. Finale pour le championnat Olympique.
- A 8 heures du soir. Grandes Pyramides (en masse).

## B. Sur la grande Arène

### Exhibitions enfantines

- A 2 heures de l'après midi. Rassemblement des garçons sur la place de ralliement A.
- A 2.45 heures de l'après midi. Arrivée et exercices libres pour garçons.
- A 2.45 heures de l'après midi. Rassemblement des fillettes sur la place de ralliement A.
- A 3.30 heures de l'après midi. Arrivée et exercices libres pour fillettes.
- A 4.15 heures de l'après midi. Ronde en masse des groupes cyclistes enfantins.
- A 4.45 heures de l'après midi. Exhibitions diverses — Raffleball — course pédestre relais 10 × 50 m.

## Explications techniques complémentaires se rapportant au programme

Les joueurs de tambour et de fifre de l'Union ouvrière allemande de Gymnastique et de sport ont leur siège dans la maison Syndicale.

Le Lundi 27 Juillet à 11.30 heures du matin, une démonstration de propagande des joueurs de tambour et de fifre aura lieu sur la Place de l'Opéra (Opernplatz). (Les lieux de ralliement sont: le matin, à 10 heures Kurfürstenplatz - Glauburgplatz - Heideplatz - Affentorplatz.)

## Le cortège festival des enfants du Mardi 28 Juillet 1925

sera disposé le matin à 9 heures. Le départ aura lieu à 10 heures.

## Le cortège à l'occasion des exercices obligatoires d'ensemble (en masse)

doit être étudié soigneusement par chaque gymnasiarque.

Toutes les nations prenant part aux concours de gymnastique aux engins, sont obligées de participer aux exercices libres d'ensemble. Les pays qui ne prennent pas part aux exercices libres d'ensemble, sont exclus des concours de gymnastique. (Voyez: Clauses générales „Gymnastique“.)

Les indications suivantes  
sont strictement à suivre

### A. Le rassemblement des gymnasiarques hommes et femmes pour le cortège

1. Immédiatement après l'arrivée du cortège festival sur les lieux des fêtes les gymnasiarques, hommes et femmes, sont conduits en colonnes fermées — sans qu'ils aient à s'en retirer — au lieu de ralliement et aux vestiaires.

Chaque pays, et pour l'Allemagne, chaque district, indiquera des commissaires énergiques en nombre suffisant, qui soigneront à ce que l'échange de vêtements et la prise de nourriture s'effectue sans retard.

2. A 2 heures de l'après midi, une sonnerie de trompette indiquera aux gymnasiarques qu'ils ont à se mettre immédiatement en colonnes par pays et section — par rangées de quatre.
3. Les drapeaux se rassemblent en même temps sur l'Arène pour l'athlétisme léger, devant le bâtiment principal.
4. Les deux places de ralliement sont déjà préparées. Les arrivants y sont reçus par les indicateurs de place — comptés par rangées et conduits à leur places respectives.
5. Personne ne peut quitter sa place dans les colonnes. Sauter hors des rangs est strictement défendu.
6. Des indicateurs de place (Platzleiter) se tiendront sur les places de ralliement. (Ils sont ceints d'une écharpe rouge.) Les instructions émises par son de trompette par les indicateurs de place sont toujours à suivre, en vue d'une exécution rapide de l'emplacement.

### Le cortège

7. Les colonnes numérotées quitteront les places de ralliement par trois (colonnes), l'une à côté de l'autre (rangs de 12) pour se rendre d'abord aux entrées de la grande Arène, des deux côtés du bâtiment principal du stade. Une distance d'environ huit pas sera laissée entre la fin de la colonne précédente et du commencement de la colonne suivante. (Conducteurs de colonnes attention.)
8. Les conducteurs accompagnent chaque colonne. Leurs indications sont strictement à suivre. — Ne pas parler à haute voix. — Marchez droit. — Gardez la file. — Soignez la tenue du corps. — Que les derniers rangs ne traînent pas.

9. Au signal d'entrée, les triples colonnes marchent le long des côtés de la place jusqu'aux coins A et B. (Voyez l'esquisse) où s'exécute un crochet vers l'intérieur. Chaque colonne marche jusqu'à son fanion numéroté, contourne ce dernier en se dirigeant vers le milieu de la place jusqu'à la ligne d'arrêt. (Voyez l'esquisse.) La colonne 10 par exemple, marche jusqu'au fanion 10, et ainsi de suite.
10. L'ordonnement des 20 colonnes est tel, que les colonnes du milieu précédent; ainsi 100 et 11.
11. Tous les camarades tenant la droite de chaque rang, marcheront sur les bandes blanches donnant la direction.
12. Arrivés à la ligne d'arrêt, on continue à marcher sur place jusqu'au silence de la musique. — Halte! —
13. Les drapeaux entrent par le bâtiment du Stade, pénètrent simultanément avec les colonnes dans l'Arène, et se rendent par le milieu de la place jusqu'à la ligne d'arrêt des colonnes, où ils se séparent à droite et à gauche en suivant la ligne d'arrêt jusqu'au bout. Les porteurs de drapeaux se tournent alors vers le bâtiment du Stade et déposent leur drapeau à leur droite.
14. Une sonnerie de trompette se fait entendre de la tour de commandement signifie „Attention au conducteur“ qui s'y trouve. Les porteurs soulèvent leurs drapeaux.
15. Un signal de trompette se fait entendre pour la seconde fois. Le conducteur de la tour de commandement incline fortement le drapeau rouge. La musique recommence à jouer, et la marche des drapeaux commence. Attention! tenir la file sur les rangs du milieu!
16. Après 16 pas de marche exécutés par les porte drapeaux, le conducteur de la tour de commandement signale, en abaissant promptement le drapeau levé, que les premiers rangs de 4 des colonnes ont à commencer la marche. (Attention! compter avec!) et après huit pas, les conducteurs de colonnes laissent marcher la rangée de 4 suivante, (le signal de la tour de commandement est à observer (tenir l'alignement)).
17. Les premiers conducteurs de colonnes accompagnent les premières rangées de 4 en se tenant à leur droite, jusque'à leur place — reviennent aussitôt à la rencontre de la rangée suivante, conduisent celle-ci aussi à sa place, où les rangées continuent à marcher sur place.
18. Quand tous les rangs ont défilé — la musique se tait sur un signe du conducteur de la tour de commandement. Cela signifie „Halte!“
19. Un signal de trompette invite à l'attention. Ensuite un coup de feu retentit de la tour de commandement, qui signifie l'ouverture spontanée des rangs à gauche vers les bandes blanches, en même temps on lèvera les bras des deux côtés (se tenir ainsi immobile).
20. Un signal de trompette suivant signifie „Attention“ au conducteur de la tour de commandement. Nouveau signal de trompette, suivi encore une fois d'un coup de feu, qui signifie qu'on a à faire un quart de tour à gauche — à exécuter en toute vitesse.
21. Un coup de trompette retentit „Attention“. Le drapeau de la tour de commandement se baisse — Laissez baisser silencieusement les bras. (Non pas les faire claquer sur les cuisses.)
22. Signal de trompette „Attention“ Le conducteur de la tour de commandement agite le drapeau rouge en quarte temps, et la musique entonne „1 Internationale“. Chacun chante avec force et de son mieux. (La première strophe.)

23. Signal de trompette „Attention“ Le drapeau est abaissé „Au repos“.
24. Discours du président de la Commission centrale allemande.

#### Les exercices libres

25. Les moniteurs exécutent un quart de l'exercice (ainsi une fois). Les gymnasiarques prennent la première position de l'exercice au premier son de la musique et l'exercice commence. Après que l'exercice est exécuté 4 fois (une rotation complète) un nouveau repos sur place a lieu. Les 4 exercices s'effectuent de la même manière.

#### Le défilé

26. Signal de trompette „Attention!“ un coup de feu — indique que l'on a à faire un quart de tour à gauche.
27. Signal de trompette „Attention!“ Un nouveau coup de feu, à la suite duquel les rangs se resserrent rapidement vers la gauche.
28. Signal de trompette „Attention!“ La musique joue, et les colonnes se resserrent vers l'avant.
29. Des que les colonnes sont serrées, le défilé s'effectue vers le point C, et de nouveau vers les places de ralliement.
30. Pour le défilé, il est recommandé de se tenir légèrement par la main, afin de mieux pouvoir garder la file.
31. Après le défilé, les drapeaux se tiennent à la façade du Stade jusqu'à ce que „l'Internationale“ est chantée et que le discours du président est terminé — à la suite de quoi ils se rendent de nouveau à leur place de réunion. Le départ des drapeaux s'effectue par les ailes de leur rang.

#### Le Cortège des gymnasiarques femmes s'effectue comme suit

1. Le rassemblement et la mise en colonnes à quatre de front s'effectue sur un signal de trompette à trois heures de relevée — par ordre de section et de pays.
2. Les colonnes pénètrent dans la place des exercices de la même manière que les hommes, mais sont disposées cette fois vers le front du bâtiment du Stade. (Voyez l'esquisse.)
3. Les drapeaux accompagnent cette fois aussi, et se placent tout comme ils l'ont fait pour les hommes, sur la place des exercices après s'être séparés, et à gauche devant les colonnes.
4. Le marche s'exécute d'après les mêmes signaux qui ont régi celle des hommes — vers le côté C — mais à distance double —. Une plaque indicatrice doit donc rester libre entre chaque rangée. Halte! quand la musique fait silence.
5. Le contournement de la tour de commandement est à effectuer à droite par les gymnastes femmes, sur le même signal que pour les hommes. (Son de trompette, coup de feu.)
6. L'ouverture des rangs s'effectue vers la droite et à double distance.
7. Le défilé et le resserrement des rangs s'effectue par une rotation à droite, aux signaux connus. Resserrer les rangs à droite et après, resserrement des colonnes vers l'avant, et départ.
8. Les drapeaux, cette fois ont quitté par le long de la place, côté C.
9. Au cours de l'emplacement devant la foule, la dernière strophe de „l'Internationale“ est jouée par la musique. Les gymnasiarques chantent avec. Une gymnasiarque prononce un discours.



## Séances des arbitres et juges des concours

Cyclistes . . . . .	I séance le vendredi 24 Juillet à 11 heures
Athlètes poids lourds . . . . .	" " " " à 8 "
Athlètes poids légers . . . . .	" " " " à 10 "
Gymnasiarques . . . . .	" " " " à 10 "
Sports nautiques . . . . .	" " " " à 10 "
Jeux de Gymnastique . . . . .	" " " " à 10 "
Football . . . . .	" " " " à 10 "

Les séances auront lieu si possible, sur les lieux même des concours respectifs. L'endroit exact du lieu de la séance sera indiqué au tableau des renseignements du comité technique à la maison du Stade (Stadionhaus).

Le bureau central et le bureau de renseignements du Comité technique de l'Olympiade se trouve dans la Maison du Stade.

## 40 Equipes de Football

appartenant à toutes les contrées de l'Allemagne — en dehors des équipes nationales qui participent aux championnats Olympiques — résident à Francfort pendant les jours de l'Olympiade; afin de jouer des parties de propagande sur les terrains plus ou moins rapprochés de la ville. Le programme qui paraîtra avant l'Olympiade, renseignera sur les noms des sociétés participantes, de même que sur les lieux et l'heure où ces rencontres auront lieu.

## Règles générales

*pour les athlètes (Poids légers) et pour les arbitres*

1. Les participants aux concours respectifs ont à se trouver 20 minutes avant le commencement des dits concours à „Athletendorf“ Lieu de vestiaire pour les athlètes. (Place de ralliement A.)
2. Le numéro du départ pour les concours individuels est le même pour tous les concours de ce genre. Il est donc à garder pour chaque concurrence individuelle.
3. La remise des numéros de départ a lieu le vendredi 24 Juillet à partir de 9 heures du matin à l'Athletendorf.
4. Le comité des évaluations décidera des participants aux finales de même que de ceux des relais, et publiera leurs noms sur le tableau noir du bâtiment principal.
5. Les arbitres se réuniront 20 minutes avant le commencement des concours près du „fossé“ (servant d'obstacle pendant les sauts) dans l'Athletendorf.
6. Une séance pour arbitres aura lieu le Vendredi 24 Juillet à 10 heures du matin à l'Athletendorf.
7. La liste des concurrents et des arbitres, ainsi que le programme sportif avec les endroits où les différents concours auront lieu, paraîtra en édition spéciale le jour de fête. Tous les participants et les arbitres doivent être en possession d'un programme